



The  
American  
Cathedral  
in Paris

## JAZZ VESPERS | LA FETE DE LA MUSIQUE

June 21<sup>st</sup>, 2023

9:00 p.m.

### JAZZ AS PRAYER AND THE PRACTICE OF APPLAUSE

*Our service of Jazz Vespers is built on the premise that jazz music is, by its nature, a form of prayer. We understand prayer to be a conversation. Through prayer we express our humanity, our longings, pains, joys, thanksgivings, in relationship with God—as individuals, and as a community. Jazz music is conversational. The musicians express themselves individually and respond to one another. Those listening to the music have a way of participating in that conversation—applause. It is common to applaud in response to musicians’ solos on a particular tune. That applause is not just a form of appreciation. It is our way of participating in the conversation. In the context of jazz worship, our applause is a way of saying “Amen” to the prayer that the musicians have offered on our behalf.*

### ORDER OF SERVICE

SONG: *Strasbourg/St Denis*

Roy Hargrove  
(1969-2018)

WELCOME

READING FROM SCRIPTURE: Psalm 100

Be joyful in the LORD, all you lands; \*  
serve the LORD with gladness  
and come before his presence with a song.  
Be joyful in the LORD, all you lands; \*  
serve the LORD with gladness

and come before his presence with a song.  
Enter his gates with thanksgiving;  
go into his courts with praise; \*  
give thanks to him and call upon his Name.  
For the LORD is good;  
his mercy is everlasting; \*  
and his faithfulness endures from age to age.

READING FROM SCRIPTURE: Psalm 150

Hallelujah!  
Praise God in his holy temple; \*  
praise him in the firmament of his power.  
Praise him for his mighty acts; \*  
praise him for his excellent greatness.  
Praise him with the blast of the ram's-horn; \*  
praise him with lyre and harp.  
Praise him with timbrel and dance; \*  
praise him with strings and pipe.  
Praise him with resounding cymbals; \*  
praise him with loud-clanging cymbals.  
Let everything that has breath \*  
praise the Lord.  
Hallelujah!

SONG: *If I Were a Bell*

Frank Loesser  
(1910-1969)

READING: *Pour flutes d'orgue* by Leopold Sedar Senghor

Mais c'est midi et c'est le soir. J'entends les voix proches lointaines dans la brume,  
Et je lamente son visage. Pas le soleil, simplement son sourire  
Et pas l'élan jubilant de son waï !\* La trompette ah ! de l'oiseau couronné.  
L'Ave Maria dans le soir, l'odeur des sapotilles dans le jour  
Couleur de l'Ave Maria sur les pierres portugaises du Fort  
Et douceur de cannelle des vieilles berceuses, et larmes d'enfance dans les mains planes.

L'Ave Maria de Joal et les voix lointaines et proches  
À six heures par le tann\* de Dyilôr – les choses sont sans épaisseurs ni poids.  
Sont-ce les voix des anges peuls ou des chanteuses mortes à vingt ans ?  
Les voix des nourrices royales ? Dis le charme des serpents sur les tombes.  
Ou sont-ce les trompettes des canards sauvages ?  
L'on rentre des puits des champs et des chasses.  
Je dis seulement son sourire qui chante l'Ave Maria  
Qui strique une plainte sans mémoire. Et c'était les prétemps du monde.

SONG: *Hope Song*

Cyrus Chestnut  
(b.1963)

READING: *Dark Testament, Verse 8* by Pauli Murray

Hope is a crushed stalk  
Between clenched fingers  
Hope is a bird's wing  
Broken by a stone.  
Hope is a word in a tuneless ditty —  
A word whispered with the wind,  
A dream of forty acres and a mule,  
A cabin of one's own and a moment to rest,  
A name and place for one's children  
And children's children at last . . .  
Hope is a song in a weary throat.  
Give me a song of hope  
And a world where I can sing it.  
Give me a song of faith  
And a people to believe in it.  
Give me a song of kindness  
And a country where I can live it.  
Give me a song of hope and love  
And a brown girl's heart to hear it.

SONG: *Sing a Song of Song*

Kenny Garrett  
(b. 1969)

## PRAYERS

*Prayers are offered asking for help, giving thanks for the blessings of this life, and reveling in the wonder of Creation.*

LORD'S PRAYER *Said by each in their own language.*

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
for ever and ever. Amen.**

**Notre Père qui es aux cieux,  
que ton Nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne,  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire,  
pour les siècles des siècles. Amen.**

SONG: *Jig-A-Jug*

Joshua Redman  
(b. 1960)

## BLESSING

---

**SERVING TODAY:** *Clergy:* The Rev. Canon Nathaniel Katz; *Alto Saxophone:* Olga Amelchenko; *Piano:* Rob Clearfield; *Bass:* Luca Fattorini; *Drums:* Karl Jannuska; *Lector:* Chad Dilley; *Production:* Gaël de Fournas.

## Welcome!

**Welcome to The American Cathedral in Paris.** We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here. Building on our past and our journey towards inclusion, we

strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

**Contact information** for the clergy and staff can be found at [amcathparis.com/leadership](http://amcathparis.com/leadership).

**Subscribe to our e-letter** for weekly updates on our life together in Christ. Visit [amcathparis.com/eletter](http://amcathparis.com/eletter).

## Prayer List

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Laurence, Doris, John, Samuel, Frances, Jay, Julien, Vicky, David, Hervé, Jeremy, Françoise, Eleanor, Pierre and Elizabeth; and for those who have died, especially Polly Ann Storms, Françoise Pépin, William Spriggs and Stanislas Squire.

**Prayer requests** may be sent to us at: [communications@americancathedral.org](mailto:communications@americancathedral.org) We will offer them to God at our daily service of Noonday Prayer.

## Coming Up

### Transition in the Life of Our Cathedral

The **Rev. Nathaniel P. Katz** has accepted the call to be the Dean of Christ Church Cathedral, Houston, in the Diocese of Texas.

Nat will leave Paris in August and begin his new ministry in September. There will be two opportunities to say good-bye and thank you to both Canon Nat Katz and Interim Dean, Timothy Safford (who departs July 31st). On **Sunday, June 25<sup>th</sup>** after the 11:00 a.m. service there will be "[Coffee Hour with Nat and Tim](#)". On **Sunday, July 2<sup>nd</sup>**, we will have a [celebratory, parish picnic](#) after the 11 a.m. service that will focus on giving thanks for their ministry and saying goodbye to both Nat and Tim.

Knowing that there are many questions about all of the transitions happening, the Vestry will host [a special "Q & A"](#) after the 11 a.m. service on **Sunday, June 25<sup>th</sup>**.

Please visit our new [Latest News](http://www.amcathparis.com/news) page on the website at [www.amcathparis.com/news](http://www.amcathparis.com/news) for more information.

### **Les Dimanches Musicaux | Sundays at 3:00 p.m.**

Join us for **LAGV's popular concert series**, created to showcase talented musicians. Entrance is free. **On Sunday, June 25<sup>th</sup>** Jennifer Young and Asa Junesjo present works by Rossini, Rosaz, Delibes, Bellini Mendelssohn.

### **Les Tricoteuses**

**The Knitting group** will **cease meeting** on Mondays in the Fleetwood Room until la rentrée as knitters leave for vacation homes and overseas. From time to time, they may meet spontaneously in Paris parks and gardens. If you are interested in being informed of such meetings please contact Sue Greig at [susanmgreig@gmail.com](mailto:susanmgreig@gmail.com). If you are cleaning or sorting this summer, please remember that they welcome donations of yarn.

### **June 24 | The Marche des Fiertés LGBT**

Mark your calendars: On **Saturday, June 24<sup>th</sup> at 11:00 a.m.** the American Cathedral in Paris and ecumenical partners [Carrefour des Chrétiens Inclusifs](#) and Communion Béthanie will celebrate a **bilingual, inclusive service** on the morning of the Marche des Fiertés.

All are invited to attend, and to join the congregation after the service as we make our way to the **Pride March** together, manifesting our joy, love and support for the LGBTQ+ community at the Cathedral, in Paris, and around the world. We particularly support LGBTQ+ migrants and advocate for their rights and safety.

**Everyone is welcome** - please join us, and help spread the word! For more information on this event, please contact Hope Newhouse at [newhouse.h@gmail.com](mailto:newhouse.h@gmail.com) or Angelina Stelmach Blundell at [angelina.stelmach@gmail.com](mailto:angelina.stelmach@gmail.com).

We are delighted to launch our **LGBTQ+ Refugee Resources page** providing links to organizations and programs that support the LGBTQ+ and refugee communities. Find out more by visiting [amcathparis.com/lgbtq](https://amcathparis.com/lgbtq)

**Le samedi à 17h30**  
**Célébration eucharistique en français**

La Mission Episcopale Francophone de la Résurrection (une mission de la Convocation) vous invite à participer en présentiel (ou sur Facebook) à cette célébration en français, dans la tradition épiscopale/anglicane avec orgue et chants. Contact: le révérend Jean Dumond Chavanne [pretre-en-charge.mefr@tec-europe.org](mailto:pretre-en-charge.mefr@tec-europe.org)

**Support Us**

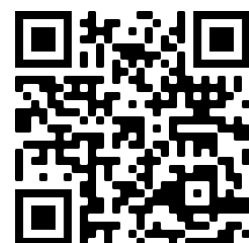
**A Call to Give, A Call to Shape the Future**  
**It's not too late to make a Pledge for 2023**

The Cathedral enriches our lives and the community around us in many ways, but the Cathedral and everything in it depends on the efforts of members like you, including financial support in the form of pledges. **To fill out a pledge card, scan this QR code, find the pledge card in your pew, or visit [amcathparis.com/pledge](https://amcathparis.com/pledge).**



**Support Music at the Cathedral via Les Arts George V**

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux (LDM) and encouraging sponsorships and donations.** Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. To give, visit [lagv.org/support-lagv](https://lagv.org/support-lagv) or scan QR code above. For questions about sponsorship and donations, contact Kate Thweatt at [thweatt@noos.fr](mailto:thweatt@noos.fr).



# Célébration d'envoi à la Marche des Fiertés

From Prayer to Pride: Morning  
Service and Pride March

Le 24 juin à 11h



**The American Cathedral in Paris**

*The Cathedral Church of the Holy Trinity*

23 avenue George V, 75008 Paris

01 53 23 84 00

[parish.coordinator@americancathedral.org](mailto:parish.coordinator@americancathedral.org)

[www.amcathparis.com](http://www.amcathparis.com)